

- 1 a. to ki. 7 kəs nə klā. m. pər xi. 7 n dā
xē. n 7ə bā. ŋ
- 2. mənə vr. 7. nd. 7. 7. də blomə gō. n gi. to
- 3. te. g. w. 7. rə. x. sp. 7. n. ə. 7. n. 7. ə. n. 7. m. ə. r. a. 7. s. m. e. r.
ma. 7. i. 7. n. ə. - ma. 7. k. s. i. m. ə. (voeren-zelden)
- 4. sp. 7. 7. j. ə. n. i. 7. s. w. v. r. w. ə. r. ə. k. || m. ə. 7. j. ə. l. ə. k. ||
- 5. u. 7. p. d. ə. 7. x. i. 7. p. k. r. e. 7. g. ə. 7. ə. b. ə. 7. x. i. 7. m. ə. l. 7. b. r. 7. 7. t.
- 6. d. 7. n. t. i. 7. m. ə. r. m. ə. n. e. d. 7. n. s. p. l. 7. i. 7. s. t. 7. 7. r. 7. i. 7. n.
7. ə. n. ə. v. 7. i. 7. ŋ. ə. r.
- 7. d. ə. 7. x. i. 7. p. ə. r. l. a. 7. k. t. ə. 7. 7. 7. n. l. i. 7. p. 7. 7. n. a. f.
- 8. i. 7. n. d. ə. f. a. 7. b. r. i. 7. k. i. 7. s. n. i. 7. k. s. t. 7. 7. i. 7. n.
- 9. k. 7. ə. m. ə. s. n. ə. 7. r. i. 7. r. k. i. 7. n. ə. k. 7.
- 10. b. v. s. - t. a. p. t. ə. 7. s. f. i. 7. r. p. i. 7. n. t. ə. - of. g. e. 7. v. d. ə. x.
i. 7. s. f. i. 7. r. ... || p. i. 7. n. t. s. ə. s. ||
- 11. b. r. e. 7. n. d. ə. r. i. 7. s. t. w. 7. i. 7. 7. k. i. l. 7. 7. k. r. i. 7. k. 7. o. -
k. r. i. k. s. k. ə. s.
- 12. 7. e. 7. m. ə. m. e. 7. 7. l. i. g. 7. v. ə. 7. (i) v. ə. d. r. e. 7. i.
l. i. t. ə. r. ə. w. ə. n. 7. t. x. ə. d. r. u. 7. ŋ. k. 7.
- 13. æ. i. d. r. e. 7. x. n. ə. m. ə. i. m. e. 7. i. n. ə. k. l. i. 7. p. 7. 7. l. i.
- 14. k. e. 7. p. s. 7. 7. k. n. i. g. 7. x. i. 7. n. - of. k. e. 7. m. ...
- 15. v. a. s. t. ə. l. 7. v. ə. t. w. 7. n. 7. t. n. i. f. 7. 7. l. m. e. 7. r. g. ə. v. i. 7. t.
of. w. 7. r. d. i. 7. r. n. i. f. 7. 7. l. ...
- 16. i. 7. k. s. e. 7. m. b. l. e. i. d. a. k. m. e. 7. 7. l. i. n. i. m. e. 7. i. g. ə.
g. v. 7. e. 7. n.
- 17. d. ə. d. e. 7. p. ə. k. 7. i. k. n. i. x. ə. d. v. 7. n. 7. 7. n. l. 7. v. 7. i. 7. n. t.
- 18. w. i. k. e. g. ə. t. x. ə. d. v. 7. n. - d. e. 7. p. m. a. 7. t. 7. 7. v. k. 7. m. 7. t.
- 19. n. ə. s. p. i. 7. n. ə. k. 7. 7. p. - s. p. i. 7. n. ə. k. 7. 7. p. ə. n. e. t. ə. - 7. n.
h. a. l. 7. 7. m. v. n.
- 20. ə. v. k. l. a. 7. k. - 7. n. m. 7. t. s. (vroeger vrouwenmuts) -
b. a. 7. ŋ. - 7. w. a. 7. i. - n. ə. m. b. i. 7. m. 7. t. (laaggelegen
hooiland) - n. ə. p. a. d. 7. s. t. 7. r. l. - m. k. v. 7. x. - n. ə.
p. w. e. 7. t. - n. ə. f. l. 7. i. k. 7. 7. 7. 7. 7. i. 7. n.
- 21. d. e. 7. j. ə. k. e. 7. r. ə. l. d. e. 7. j. 7. 7. l. i. d. ə. w. e. 7. r. ə. l. t. f. e. 7. x. t. ə.
- of. d. e. 7. i. k. 7. i. 7. 7. l. i. ...
- 22. 7. k. s. a. l. u. r. p. e. 7. r. ə. l. t. s. ə. s. x. e. v. ə.
- 23. e. 7. ŋ. 7. 7. n. t. u. r. f. 7. 7. l. 7. 7. w. 7. x. e. p. ə. n. a. f. b. r. e. k. 7.
- 24. æ. 7. j. e. 7. f. a. 7. 7. 7. l. i. 7. v. ə. n. i. 7. 7. 7. n. ə. m. b. e. 7. 7. t. x. ə. k. r. e. g. ə.

- 25. g. e. 7. f. m. ə. 7. t. w. 7. i. 7. 7. b. r. e. 7. j. ə. s. t. e. 7. 7. n. ə.
b. r. e. 7. i. 7. 7. d. ə. b. r. e. 7. t. s. t. ə. - of. b. r. i. 7. 7. t. s. t. 7.
- 26. d. ə. s. t. ə. m. b. e. 7. l. t. s. t. 7. 7. t. 7. r. n. i. m. ə. r.
- 27. d. i. 7. 7. m. a. n. e. 7. d. ə. l. e. 7. v. ə. l. a. 7. k. n. ə. g. r. 7. 7. t. ə.
m. ə. n. i. 7. 7. r. - of. d. i. 7. 7. v. e. 7. n. t. ...
- 28. d. 7. n. d. y. 7. v. ə. l. i. 7. s. n. i. i. 7. n. d. 7. n. e. 7. m. ə. l.
g. ə. b. l. e. v. 7.
- 29. d. ə. 7. x. 7. 7. l. k. i. 7. n. d. 7. 7. r. ə. n. - of. 7. x. 7. 7. j. 7. 7. ŋ. (boers) -
e. 7. m. ə. m. e. 7. t. ə. m. e. 7. s. t. 7. 7. r. n. ə. r. d. ə. 7. i. 7. 7. g. 7. w. 7. i. 7. s. t.
- 30. k. a. 7. n. t. 7. x. n. i. k. 7. 7. m. ə. n. a. 7. k. n. i. x. 7. 7. i. 7. 7. t.
s. e. 7. n. - of. a. 7. k. n. i. k. l. e. 7. r. 7. 7. n. 7. e. 7. n.
- 31. d. ə. b. i. 7. 7. s. t. ə. d. r. i. 7. ŋ. k. ə. g. e. 7. r. ə. l. ə. 7. z. ə. m. e. 7. l. i.
- 32. æ. i. k. a. 7. n. i. x. v. 7. w. ə. r. ə. k. ə. w. a. n. t. æ. j. e. 7.
k. e. 7. l. i. p. ə. n.
- 33. s. t. e. 7. k. t. 7. s. 7. 7. n. ə. s. t. e. 7. l. i. 7. n. d. i. 7. 7. m. b. e. 7. 7. 7. n.
(rijshout) || n. ə. k. e. 7. r. b. 7. 7. s. t. 7. 7. l. i. ||
- 34. n. e. 7. 7. m. e. 7. t. r. k. e. g. ə. l. i. s. w. 7. n. 7. t. 7. 7. n. i. m. ə. r.
g. ə. s. p. 7. l. t.
- 35. h. e. 7. l. a. 7. - k. e. 7. p. a. l. - of. k. e. 7. m. a. l. - t. w. 7. i. 7. 7.
k. i. 7. 7. r. ə. s. ə. v. 7. 7. 7. w. g. ə. r. u. 7. p. 7.
- 36. d. i. p. e. 7. r. 7. i. s. n. i. r. ə. 7. p. - d. ə. r. x. i. 7. t.
n. ə. g. 7. n. w. i. 7. t. ə. k. ə. 7. n. i. 7. n.
- 37. x. ə. x. ē. 7. n. w. e. 7. x. n. ə. r. t. f. e. 7. 7. t.
- 38. x. e. 7. t. ə. m. 7. 7. 7. s. t. s. 7. n. g. e. 7. l. d. e. 7. l. ə. p. ə. n.
u. 7. p. d. i. 7. n.
- 39. æ. 7. i. k. a. l. t. n. 7. 7. t. n. i. w. ə. 7. i. 7. b. r. e. 7. ŋ. 7.
- 40. 7. i. 7. r. 7. d. e. 7. l. 7. 7. f. a. n. d. ə. r. m. e. 7. l. k. w. ə. 7. i. t.
- 41. d. ə. m. ə. n. m. y. 7. t. s. 7. n. v. r. 7. w. b. ə. 7. x. e. 7. r. ə. m. ə.
- 42. i. 7. n. t. s. x. e. 7. l. t. s. w. e. 7. m. ə. n. i. 7. s. x. ə. v. ə. 7. l. a. 7. k.
- 43. æ. j. i. 7. 7. 7. 7. 7. 7. g. u. 7. m. d. a. t. i. s. t. ə. 7. r. ə. k. i. 7. s.
of. æ. j. e. 7. n. 7. 7. g. a. l. v. 7. 7. l. p. r. 7. 7. t. u. 7. m. d. a. 7. t. i. 7.
n. ə. s. t. ə. 7. r. ə. k. 7. 7. n. i. 7. s.
- 44. w. ə. 7. 7. l. i. m. y. 7. t. ə. d. ə. r. d. e. 7. l. 7. 7. f. a. n. t. 7. m. ə.
æ. 7. n. g. ə. 7. 7. l. i. d. ə. 7. d. ə. r. e. l. 7. 7.
- 45. h. e. 7. l. 7. 7. t. a. 7. b. e. 7. t. i. 7. 7. u. 7. p. e. 7. f. 7.
- 46. v. 7. x. ə. m. ə. 7. t. s. 7. 7. i. 7. s. u. 7. v. e. 7. t. a. 7. v. e. 7. r. ə. k. 7.
- 47. x. ə. s. p. r. i. 7. ŋ. ə. n. v. m. b. 7. 7. w. e. 7. t. 7. 7. v. ə. 7. w. e. 7. s. p. e. 7. l.

48. dām bo. 1 omkwe. 7 kor zal dām bo. 1 m.
aVI. 1 ntō

49. du. 7 d. 1. 1 stō vē. 7 stōr i. 7 stū. 7 e

50. t. bogi. 7 ntō klepō var d. 1. 1 stō mi. 7 s.
do. 1 xmi. 7 s. - t. lō. 7 f. - dō v. 1 spōrs

51. 7 m. bētspræ. 1 - padagōrē. 7 k. - v. m. bræ. 7 jō
(aanbreien)

52. di v. 7 w. di e. 7 d. f. 7 z. 7 l. 7 lō. 1 t. m. a. 7 dū. 7 n.

53. kōnō vō. 1 dōr e. 7 t. am. 7 es. jō. 1 z. nār
t. 1 xō. l. v. 7 tō gū. 7 n.

54. kē. 1 p. t. am. a. 7 f. xō. v. 7 jō. 7 u. 7 d. 1. 1 x. t. nē. 1 fō
t. w. v. 7 tōr tō gū. 7 n.

55. v. u. l. v. 1. 7 z. dō di x. i. d. 1. n. d. e. s. k. ā. 7 ntō
ni f. p. 7 l.

56. ē. 1 z. dō p. tō z. kē. 1 ni f. ol. 1 w. ē. 1 z. t. - s. t. 1. 1 nō
p. tō z. // k. f. l. 1 s. dō p. tō z. (blauwe om boter in
te leggen.)

57. dō s. 1 x. u. 7 li. s. t. v. d. 1. 1 n. d. an. ē. 1 z. t. - of.
v. 7 n. d. ar. dō s. 1 x. o. 7 w.

58. t. 7 mē. 1 z. t. i. 7 s. t. n. o. x. tō k. d. e. w. 7 u. 7 m. tō
bal. 1 z.

59. di kē. 1. 1 d. 1 di li. 7 x. t. x. u. 7 t. - of. di gē. 1 f. t.
x. u. 7 s. li. 7 x. t. - e. 7 i.

60. æ. 1 t. r. o. k. mē. 1 t. p. ē. 1 z. t. s. m. o. s. t. e. 1 z. t.

61. t. 7 n. di. 7 n. t. æ. 1 t. k. w. a. 1 m. d. o. g. o. ē. li. alō
j. v. 7 z. dō n. æ. 1 z. dō k. ē. 7 z. m. i. 1 s.

62. dō p. v. 7 tōr di kē. d. a. 7 d. o. x. o. l. i. v. an. 1. 1 z.
v. v. l. 1 m. o. 1 k. t. i. 7 s.

63. gō z. v. 7 x. t. mō w. ē. 1 l. - of. gō n. u. 7 x. - m. æ. 7 z. gō
w. v. 7 w. ni k. æ. 1 kō

64. dō z. w. a. l. 1 m. o. x. l. 1 t. o. g. v. 7 t. z. y. 1 x. k. o. m. o. - of.
v. 7 n. d. o. r. ā. 1 n. t. g. v. 7 n. - of. x. l. 1 t. o. dō z. w. a. l. 1 m. o.
w. ē. 1 z. t. z. y. 1 x. k. o. m. o.

65. g. v. 7 d. r. v. an. d. v. 7 x. ni k. v. 7 t. o.

66. e. t. o. x. æ. 1 l. i. - of. x. o. e. l. i. (moeder en dochter)
o. 1. 1 z. k. x. ē. 1 z. dō k. ē. 1 s.

67. kōnō mō. 1 t. o. e. 7 i. 7 s. k. a. p. o. t. - æ. l. e. 7 d. i. 7 m. j. a. n. - æ
k. 7 s. t. y. 1 k. o.

68. t. e. 7 v. 7 a. n. d. v. 7 x. o. n. o. w. æ. 7 m. o. d. a. x. o. w. ē. 1 s. t.
æ. 1 n. t. i. 7 s. n. o. g. u. 7 t. j. a. n. v. 7 v. o. t.

69. dō m. æ. n. o. k. o. l. 1 t. p. t. b. e. 7 z. o. v. y. 7 t. s.

70. d. v. 7 z. i. 7 x. o. m. b. æ. 7 s. t. i. 7 n. d. o. k. a. n.

71. i. 7 k. w. o. 1 w. d. a. t. o. f. a. k. t. o. e. 7 n. o. m. b. r. i. f.
b. r. o. 1 x. t.

72. m. a. n. æ. 7 t. u. 7 s. t. 1. 1 z. - k. ē. 1 p. w. a. p. æ. 1 z. n.
a. m. o. n. æ. 7 t.

73. = k. a. n. m. ē. 1 x. ē. 1 n. d. w. æ. 7 s. o. m. ē. 1 s. o. n. o. v. æ.
dō b. v. 7 n.

74. a. w. o. g. o. d. v. 7 n. k. ē. 1 b. o. m. ē. 1 e. t. o. d. ā.
s. p. a. n. o. w. o. t. p. ē. 1 z. d. i. 7 n. d. o. n. i. f. k. a. 1 z.

75. i. k. ē. 1 p. w. a. k. o. e. 7 t. s. a. l. v. ā. f. l. 7 z. o. m. i. 7 d. a. 7 x.

76. dō z. f. 7 n. v. ā. n. d. o. k. l. 1 n. i. 1 z. y. e. 7 d. o. 1. 1 x.
s. v. l. d. v. 7 t. x. o. w. ē. 1 s. t.

77. w. ē. 1 z. t. o. h. i. 7 z. g. ē. 1 n. o. b. o. g. o. m. o. 7 k. a. z.
w. o. 1. 1 n. o.

78. di r. o. 1. 1 z. o. n. ē. 1 m. o. l. a. n. z. o. d. o. z. o. s.

79. k. x. o. l. o. 1. 1 z. f. o. z. n. i. 7 k. s. f. a. n.

80. t. k. i. 7 n. o. k. o. w. a. s. d. o. 1. 1 z. t. i. 1. 1 z. r. a. 7 s. o. t.
k. o. s. t. o. d. o. 1. 1 z. p. o.

81. k. o. n. o. 1. 1 z. r. o. n. æ. 1 n. k. o. n. o. 1. 1 z. g. o. l. o. 1. 1 z. p. o.

82. f. 7 z. d. o. x. t. o. r. k. a. m. i. 7 s. m. e. 7 z. k. l. 7 z. o. f. k. o.
n. æ. 7 t. b. o. s. d. a. r. b. i. z. o. m. o. p. l. y. 1 k. o.

83. d. o. r. i. 7 z. 1. 1 z. n. s. p. l. 7 z. t. 1. 1 t. i. l. s. 1. 1 z. z.

84. æ. 1 z. z. e. t. o. n. o. g. a. l. z. o. 7 n. k. z. 1. 1 o. p. o.

85. t. f. o. 1. 1 z. k. s. o. x. t. n. i. k. s. d. n. d. o. r. s. a. 1. 1 z. x. o. l. d. æ. 1 n.
z. æ. 1 k. d. u. 7 m.

86. o. e. l. i. 7 o. m. ū. n. d. i. 7 z. d. r. o. 1. 1 z. x. f. a. n. d. i. n. d. l. 7 z. s. t.

87. d. e. 1. 1 z. w. ē. 1 x. l. 1 t. p. t. k. r. u. 7 m. - d. a. 7 s. w. æ. 1 z.
u. 7 m. l. æ. 1 s. t. o. z. o.

88. i. 7 k. o. x. t. f. o. z. dō k. l. æ. 1 n. o. n. t. r. u. 7 m. l. t. 7 j. o.

89. d. o. m. b. u. 7 k. i. 7 s. x. o. s. t. o. z. o. v. o. n. d. o. k. l. 7 s. t.
i. 7 n. t. o. s. l. i. 7 k. o.

90. x. o. l. e. 1. 1 k. o. w. a. s. k. l. 7 z. t. æ. 1 n. g. u. 7 t.

91. i. 7 n. d. r. l. u. 7 m. æ. 1. 7 s. t. b. e. s. t.

92. n. o. s. 1 x. y. 1 t. o. r. m. y. 7 t. x. u. k. y. 1 n. o. m. i. 7 z. o.

93. kyrt æs nær mænau. t
 94. kwe. t ni w. ra. komy. t x̄ ky. r k̄
 95. on̄ ku. t l̄s k̄e. t d̄ar i. t s̄ x̄u. t b̄ f̄o. t b̄i. z
 96. I. k̄ mu. t st. - of. m̄st. - d̄sam. bl̄u. t. r̄i. y. k̄on
 u. t m̄t̄ v̄orst̄. x̄. l̄. z̄ k̄o
 97. k̄my. t I. l̄. z̄ st̄ o. t f̄o. j̄ar i. t n̄ d̄a stal vy. z̄
 - of. k̄r̄o. e. j̄o (met kruiwagen)
 98. m̄m̄ bry. t z̄ was my. t x̄
 99. d̄a m̄e. t l̄o k̄ h̄u. t r̄ m̄sk̄e. n̄a gro. l̄. t̄m̄ tu. t z̄
 100. da bo. t̄ar m̄e. t l̄o k̄ i. t s̄ dy. n̄ æ. l̄. m̄ ky. t z̄
 sty. z̄ t̄m̄ ar̄ m̄ær m̄e. t bry. t x̄
 101. w̄a x̄o. l̄ w̄a di. t̄. r̄. l̄. t̄ u. t p̄on̄ y. t z̄ ky. n̄a
 tu. t du. t n̄ - of. vy. t l̄o
 102. æ. l̄. j̄i. t s̄ I. l̄. z̄ l̄ p̄r̄o. s̄i. s̄ - secuur niet gek.
wel van zaken: d̄a s̄ ky. t z̄ ḡam̄ o. t k̄
 103. æ. i. k̄o. l̄ m̄ no. l̄. z̄ t̄ x̄e. l̄ n̄a m̄a ny. t. t̄. a. l̄. o. t t̄
 104. i. t n̄ i. t a. l̄. j̄a x̄e. l̄ n̄ d̄ar v̄p̄. t̄ l̄ b̄e. t̄ z̄ ḡo
 di v̄i. z̄ s̄p̄o. l̄ w̄o
 105. d̄a t̄ z̄ v̄d̄a ḡe. t̄. d̄a. z̄ u. t p̄ d̄o. l̄ w̄o
 106. i. t m̄ bo. l̄. z̄ m̄ h̄e. l̄ m̄a x̄̄. n̄ sty. t k̄ fan d̄a
 b̄r̄a. t̄ x̄. v̄r̄o. l̄ z̄
 107. ḡo my. t æs nær i. s̄ f̄p̄. t̄ l̄o k̄o. t m̄a k̄æ. i. k̄o
 108. æ. l̄. j̄i. t s̄ f̄a. t̄ l̄p̄. t̄ v̄a ḡo k̄o. m̄a m̄e. t j̄o
 ḡu. t j̄ b̄r̄a. t̄ s̄ x̄e. l̄ i. t
 109. di d̄p̄. t̄ r̄ i. t s̄ f̄a. t̄ m̄ by. t k̄o. n̄ d̄. r̄ w̄t x̄o. m̄ d̄. k̄t
 110. i. t n̄ ḡo b̄r̄o. l̄ w̄a v̄r̄o. l̄ w̄a my. t ky. n̄a n̄e. j̄o
 111. i. k̄e. l̄ p̄i. z̄ gras x̄o. x̄o. l̄. t̄ m̄ær. z̄ t̄ was
 x̄e. l̄ ḡy. t̄ j̄ z̄o. l̄ t̄ // ouder. gru. s̄ //
 112. d̄am̄ b̄r̄o. w̄ar x̄e. l̄ t̄ a. t n̄o. x̄ t̄o di. z̄ i. t s̄
 f̄o. t̄ t̄o b̄o. w̄o
 113. bak̄s̄ - i. t k̄ bak̄ - ḡæ. l̄ i. bak̄t̄ - æ. l̄ i. bak̄t̄ -
 bak̄t̄ i. t̄. o. - w̄a bak̄s̄ - i. t k̄ bak̄t̄s̄ - ḡæ. l̄ i.
 bak̄t̄s̄ - æ. l̄ i. bak̄t̄s̄ - w̄a - of. w̄oel̄ bak̄t̄s̄ -
 w̄e. l̄ b̄o. ḡo bak̄s̄
 114. b̄z̄. l̄ j̄o - i. t k̄ b̄z̄. l̄ j̄o - ḡæ. l̄ i. b̄z̄. l̄ j̄t̄ - æ. l̄ i.
 b̄z̄. l̄ j̄t̄ - w̄a b̄z̄. l̄ j̄o - b̄z̄. l̄ j̄o w̄æ. l̄ i. - i. t k̄ b̄o. l̄ j̄o -
 i. t k̄e. l̄ p̄ x̄o. b̄o. l̄ j̄o - b̄o. l̄ j̄o x̄o. e. l̄ i. w̄o. l̄. z̄ k̄

115. t̄i. t̄ x̄o k̄l̄æ. l̄ n̄ m̄ær t̄i. t̄ x̄o f̄æ. l̄ n̄
 116. ḡo ky. n̄ t̄ i. z̄ a. l̄ j̄o z̄o k̄r̄æ. l̄ ḡon̄ u. t p̄
 d̄a m̄ær
 117. æ. l̄. j̄e. t̄ ḡæ. r̄e. t̄ a. t̄ b̄i u. t p̄ m̄æ. l̄. i. t̄ a. l̄ d̄e. l̄ y. k̄o
 118. d̄a m̄æ. i. t̄ i. x̄e. i. d̄a. t̄ b̄i ḡo l̄æ. i. k̄o. i.
 119. æ. w̄o. z̄o v̄æ. l̄. i. f̄ p̄r̄æ. i. z̄o
 120. i. n̄ d̄ar di. t̄. o. n̄ æ. t̄. i. k̄o. m̄ b̄o. l̄. z̄ m̄ l̄i. t̄ ḡo
 v̄p̄. t̄ l̄ I. l̄. z̄ k̄o. l̄. s̄ i. t̄ n̄ d̄ar
 121. t̄w̄o. l̄ t̄ar z̄al ḡo k̄o. k̄o - of. i. t̄ s̄ b̄æ.
 d̄a k̄o. k̄ - t̄ k̄o. k̄ t̄al
 122. t̄o. i. j̄i. t̄ s̄ n̄o. x̄. r̄y. t̄ n̄ - t̄i. t̄ s̄ n̄o. x̄ m̄ær z̄y. t̄ s̄ t̄
 a. l̄ x̄o. d̄. n̄
 123. m̄a. t̄. j̄o. n̄e. l̄ s̄ m̄o. k̄o z̄o m̄e. t̄. j̄o. n̄a n̄
 d̄o. l̄ f̄o. r̄ v̄a. n̄a n̄ a. i.
 124. da b̄r̄a. t̄ m̄ k̄o z̄al d̄a. z̄ m̄a. t̄. j̄o. l̄ a. k̄. y. n̄a
 ḡy. t̄ j̄o - b̄o. l̄. z̄ m̄æ. k̄o (dochter)
 125. d̄a p̄a. l̄. t̄o. l̄. z̄ e. t̄ x̄y. t̄ j̄o w̄æ. n̄
 126. i. t̄ n̄ x̄o. l̄ w̄ æ. y. s̄ i. t̄ z̄ a. l̄ x̄o. b̄r̄a. t̄. n̄ t̄
 127. t̄ m̄e. l̄. l̄o k̄ s̄p̄a. t̄ a. t̄ æ. j̄ar v̄a. n̄ d̄a ky. t̄ j̄
 128. d̄a k̄l̄. t̄ s̄ t̄o. r̄ l̄æ. y. t̄ f̄o. r̄ d̄a k̄r̄æ. t̄ s̄o. d̄a p̄r̄o. s̄e. s̄a
 129. d̄a b̄o. r̄i. j̄o v̄ā. n̄ d̄a k̄r̄æ. w̄. i. ḡo di
 b̄æ. t̄ ḡo v̄a. n̄ t̄ x̄o. w̄i. t̄ x̄ t̄
 130. d̄a t̄w̄i. l̄. z̄ d̄a. t̄ s̄ o. r̄s̄ k̄w̄a. m̄a. t̄o. b̄æ. i. t̄ z̄
 131. x̄e. l̄ m̄o. n̄a m̄ p̄e. l̄. z̄ s̄ æ. l̄ m̄ b̄l̄a. l̄ w̄ ḡæ. l̄e. r̄i. ḡo
 132. d̄a s̄o. t̄ w̄y. i. t̄ s̄ w̄a. t̄ f̄l̄a. w̄
 133. d̄a s̄n̄. l̄. z̄ w̄ l̄e. t̄ di. t̄ k̄
 134. t̄i. t̄ z̄ō. n̄i. t̄ w̄a x̄e. l̄ t̄ x̄o. l̄e. t̄ d̄a k̄u. t̄ w̄
 l̄e. l̄ s̄ t̄ x̄o. x̄i. n̄ e. p̄
 135. ni. w̄p̄o. l̄. z̄ t̄ w̄l̄i. t̄ n̄ d̄. w̄ m̄. l̄. z̄ l̄
 ni. f̄ (2.3) - of. ni. w̄ (1) s̄t̄a. t̄ l̄ // s̄n̄u. t̄ w̄æ. t̄ s̄ //
 136. du. t̄ n̄ - i. t̄ k̄ dy. t̄ n̄ t̄ - of. i. k̄ du. t̄ n̄ t̄ - ḡæ. l̄ i.
 du. t̄ ḡo t̄ - æ. l̄ i. du. t̄ ḡo t̄ - w̄æ. l̄ i. dy. t̄ n̄ t̄ -
 ḡæ. l̄ i. du. t̄ ḡo t̄ - x̄æ. l̄ i. dy. t̄ n̄ t̄ - i. t̄ k̄ d̄e. t̄ o. t̄
 ḡæ. t̄ i. d̄e. t̄ o. t̄ - æ. l̄ i. d̄e. t̄ o. t̄ - w̄æ. l̄ i. d̄i. t̄ n̄ o. t̄ -
 ḡæ. l̄ i. d̄e. t̄ o. t̄ - x̄æ. l̄ i. d̄i. t̄ n̄ o. t̄ - d̄e. t̄ o. t̄ k̄i. t̄ k̄
 d̄a. i. t̄ k̄ w̄o. l̄ w̄ d̄a. t̄ i. t̄ m̄ær d̄e. t̄ i. t̄
 k̄w̄o. l̄ w̄ d̄a. s̄ o. t̄ m̄ær d̄e. t̄ j̄o

137. do. l. p̄ - do. l. p̄ kl. l. t̄ - do. l. p̄ f̄ v̄ nt-
da s̄ l. l. d. v. t̄

138. d. l. r̄ s̄ - æ. l. d. l. r̄ s̄ t̄ - æ. l. d. l. r̄ s̄ t̄ -
æ. l. j. e. x̄ d. l. r̄ s̄ t̄

139. b̄ e. t̄ n̄ - i. t̄ k̄ b̄ e. t̄ n̄ - ḡ æ. l. b̄ i. t̄ n̄ t̄ - æ. l.
b̄ i. t̄ n̄ t̄ - w̄ æ. l. b̄ e. t̄ n̄ - ḡ æ. l. b̄ i. t̄ n̄ t̄

723 li b̄ e. t̄ n̄ - b̄ i. t̄ n̄ t̄ - b̄ v̄ n̄ i. t̄

140. Lokale Landmaten: 3ⁿ r̄ y. t̄ j. = 1/3 are-
3ⁿ ḡ o. m. e. t. = ± 400 r̄ y. t̄ j. (vroeger gebruikt)

141. Lokale Waternamen: da v̄ d. r̄ t̄ (Tempelke vaars)-
da b̄ r̄ i. b̄ e. k̄ (de ba) - da w̄ i. d. l. ḡ - da ḡ o. l. r̄ a l. o. i. p̄.
t̄ w. v. t̄ a. r̄ s̄ t̄ r̄ a l. t̄ j. d̄

De naam van deze gemeente in haar eigen dialect is: brâxt

De inwoners heten: brâxtmærs

Hun bijnaam is: vroeger: da mastdops - nu: da bu. r̄ a v̄ n̄ brâxt - da brâxts bu. r̄ a -

De Soenhoutenaren heten hier: p̄ e. x̄ r̄ i. k̄ s̄

aantal inwoners op 31 dec. 1947: 5576

Gealtoestand. De voornaamste wijken zijn: t̄ n̄ r̄ p̄ - b̄ e. k̄ o. v̄ a - d̄ a n̄ (h) u. r̄ k̄ - da s̄ k̄ i. t̄ b̄ v̄ r̄ n̄ -
st̄ p̄ a l. a - p̄ a p̄ s̄ - d̄ a n̄ l. l. o. k̄ a s̄ - t̄ (h) a. k̄ a - t̄ l. s̄ l. ḡ a. k̄ a - t̄ r̄ n̄ d. o. v̄ a - da l. u. r̄ k̄ t̄ - k̄ a p̄ p̄ l. o. k̄ a - s̄ t̄ a. r̄ t. o. v̄ a -
da v̄ r̄ d. l. x̄ - o. v̄ a. b̄ r. u. r̄ k̄ - s̄ i. r̄ n̄ t̄ l. n̄ a s̄

Er is geen dialect verschil, tenzij s̄ i. r̄ n̄ t̄ l. n̄ a s̄ dat veraf ligt naar Turnhout op; o. v̄ a. b̄ r. u. r̄ k̄ klinkt boerser.

Frans wordt gesproken op het kasteel en bij de notaris. In de gemeente wordt geen Nederlands gesproken.

Brecht is een landbouwgemeente: een groot aantal hofsteden met gemiddeld 10 ha. Er zijn meer boeren dan arbeiders.

De meeste arbeiders werken elders: Merksem, Schoten (bloemmolens - worstenfabriek).
De Brecht zelf is er een geleifabriek (± 10 meisjes), een steenbakkerij (50-60 man) en een houtzagerij (± 10 man).

Zegslieden. 1. Janssen, Jozef; 74 j.; hier geb.; vroeger schrijver (nu rentenier); heeft altijd hier verbleven; V. en M. van hier; spreekt steeds dialect.

2. Janssen-Arnouts, Maria; 68 j.; hier geb.; huisvrouw; heeft altijd hier verbleven; V. en M. van hier; spreekt steeds dialect.

3. Janssen, Bertha; 30 j.; hier geb.; onderwijzeres (studeerde te Wijnegem); V. en M. van hier; (dochter van 1 en 2); heeft altijd hier verbleven; spreekt buiten de school dialect (spreekt met R. uitzondering in de gemeente).